



Trocknung nach Wasserschaden  
Sanierungen nach Wasser-,  
Brand- und Sturmschäden  
Leckortung  
Bautrocknung



Munters Austria GmbH

24 Stunden Bereitschaftsdienst 0800 6868 377

e-mail: [munters@munters.at](mailto:munters@munters.at) Internet: [www.munters.at](http://www.munters.at)

# 58. BEZIRKS- MUSIKFEST Innsbruck-Land in SISTRANS

11. - 13. 7. 2008

185 Jahre MK SISTRANS






**LAND**  
**METZGEREI**  
**PIEGGER**  
**SISTRANS**

Pirchner **Bau**

Sanier & Putzprofi  
**L&D**

Altbausanierung, Verputzarbeit (innen und außen)  
Vollwärmeschutz, Roh- Um- Zubauten jeder Art

Fa. Alois Pirchner Bau  
 Eigenhofen 31, 6170 Zirl  
 Luigi 0664/150 06 08, Daniel 0664/43 555 33  
[alois.pirchner@chello.at](mailto:alois.pirchner@chello.at)





## Obleute der Musikkapelle Sistrans

Kirchmair Josef (seit 2008), Brindlinger Thomas (2005 – 2007), Kirchmair Josef (2002 – 2005), Knoflach Othmar (1994 - 2002) - Kirchmair Josef (1990 - 1994) - Triendl Toni (1978 - 1990) - Farbmacher Karl (1969 - 1978) - Kurz Toni (1961 - 1969) - Wörndle Pepi (1954 - 1961) - Triendl Franz (1950 - 1954) - vorher Span Franz, Jenewein Ferdinand sen. (Kassier)



## Kapellmeister der Musikkapelle Sistrans

Wörndle Engelbert (1995 - heute) - Erhart Karl (1993 - 1995) - Gratz Martin (1989 - 1993) - Gruber Raimund (1985 - 1989) - Knoflach Josef (1981 - 1985) - Gruber Raimund (1972 - 1981) - Gapp Franz (1970 - 1972) - Wörndle Luis (1969 - 1970) - Gapp Franz (1962 - 1969) - W\_rndle Luis (1957 - 1962) - Prock Franz (1956 - 1957) - Wörndle Luis (1951 - 1956) - Richter Josef (1948 - 1951) - Schuster Georg (1930 - 1951 mit Unterbrechungen)  
vorher und als Aushilfen: Richard Müller-Welten, Salchner Karl, Salchner Josef, Spörr Josef, Herr Kotek, Lehrer Föger Josef, Lehrer Vetter Josef sen., Lehrer Schiktan, Wörndle Josef (Knapp), Lehrer Seeber Roman, Kirchmair Andrä (Brosler), Schlögl Anton (Tunigler), Hundegger Sebastian (Anneler)



# 58. BEZIRKS- MUSIKFEST

## Innsbruck-Land in SISTRANS

### EHRENSCHUTZ

LH DDr. Herwig van Staa  
Alt-LH DI Dr. Alois Partl  
BH Dr. Herbert Hauser  
LO Dr. Herbert Ebenbichler  
Bgm. Josef Kofler

11. – 13. 7. 2008  
185 Jahre MK SISTRANS





**DARWASH**

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

MO-SA 6.00-22.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 8.00-22.00 Uhr

**Esso GUTMANN**  
**TANKSTELLE ALDRANS**  
Lanserstraße 2a



Heizöl-Bestellungen unter:

**0512 / 22 777**



### Unsere Schlagzeuger



Engelbert Wörndle sen., Raphael Eichler, Burkhard Gruber

### Unsere Marketenderinnen



Christine Gerold



Lisi Gerold



Martina Rudig



Isabella Piegger





DDr. Herwig van Staa  
Landeshauptmann von Tirol



### Zum Geleit!

Unser Land Tirol zeichnet sich von jeher nicht nur durch seine bewegte Geschichte, sondern auch durch ein lebendiges kulturelles Leben und Schaffen aus. Die Pflege von Tradition verleiht unserem persönlichen Leben, aber auch der Entwicklung des Landes Kontinuität und Beständigkeit.

In diesem Zusammenhang ist ein Jubiläum wie das 185-jährige Bestehen der Musikkapelle Sistrans ein freudiger Anlass, den es entsprechend zu feiern gilt. Die Ausrichtung des 58. Bezirksmusikfestes Innsbruck-Land bietet einen würdigen Rahmen für diesen besonderen Anlass.

Musikkapellen sind aber nicht nur in kultureller Hinsicht wichtig, sondern sie dienen auch dem sozialen Zusammenhalt und tragen wesentlich zum Funktionieren einer Dorfgemeinschaft bei. Die Mitglieder schätzen die Gemeinschaft mit Gleichgesinnten und den kameradschaftlichen Umgang in ihrem Kreis. Darüber hinaus wird größter Wert auf die Ausbildung und Förderung der musikinteressierten Jugend gelegt.

So möchte ich an dieser Stelle der Musikkapelle Sistrans zu ihrem runden Jubiläum gratulieren und allen aktiven wie ehemaligen Musikern für ihren persönlichen Einsatz danken und alles Gute wünschen. Den Veranstaltern, Besuchern und Gästen wünsche ich unterhaltsame Stunden beim 58. Bezirksmusikfest in Sistrans.

Ihr

**DDr. Herwig van Staa**  
Landeshauptmann von Tirol



# TIROLER ZELTVERLEIH

*Mit Bedacht bedacht!*

6410 Telfs • Tel. 05262-62252  
[www.tiroler-zeltverleih.at](http://www.tiroler-zeltverleih.at)

## Impressum

Herausgeber	Musikkapelle Sistrans E-mail: <a href="mailto:mksistrans@tele2.at">mksistrans@tele2.at</a> <a href="http://www.mksistrans.at">www.mksistrans.at</a>
Verantwortlicher Zusammenstellung	Obmann Ing. Josef Kirchmair Barbara Brugger, Toni Triendl
Graph. Betreuung	Karin Mair
Fotos	Foto Hofer, Otto Praxmarer, Raimund Gruber, Toni Triendl
Altfotos	Julia Friedl-Salchner, MK Sistrans, Gem. Sistrans
Druck	@rtigraf-Druckerei I – 39049 Sterzing, Gänsbacherstraße 36





# M REISEBÜRO MONTANA-TOURS GmbH

★ Ihr persönlicher Urlaubsberater ★

★ Der Garant für den perfekten Vereinsausflug ★

6020 Innsbruck, Pradler Straße 44  
Tel. 0 512 / 36 54 20 · Fax 0 512 / 39 40 50  
e-mail montanatours@magnet.at



1. R.: Josef Kirchmair, Toni Triendl  
2. R.: Gerhard Kirchmair, Gerhard Schwarz, Werner Kofler



Franz Prock jun., Georg Brindlinger, Roland Wörndle, Hermann Triendl






Alt-Landeshauptmann  
Dipl.-Ing. Dr. Alois Partl  
Ehrenmitglied des Musikbezirkes  
Innsbruck Land



### Sistrans heißt uns alle willkommen

Sistrans ist eine Gemeinde mit einem vielfältigen und reichen Gemeinschaftsleben. Das ist ein gutes Zeugnis der inneren Kultur der Dorfgemeinschaft. Ein überzeugendes Beispiel dafür ist die Musikkapelle Sistrans, die schon 185 Jahre besteht und seit Generationen die Menschen durch gute, schöne und auch schwere Zeiten treu begleitet hat.

Mit großer Hochachtung und Dankbarkeit denken wir an die Musikanten, die alle in dieser langen und wechselvollen Zeit mit Idealismus, Fleiß und Kameradschaft die Musik gepflegt und gelebt und so immer wieder für junge Menschen Beispiel gegeben haben. Sie waren die Wegweiser für ein erfülltes kulturelles Leben.

Die Musikkapelle Sistrans ist auch heute durch ihre Stärke, kluge Führung und hohe Qualität eine würdige Visitenkarte und sympathische Botschafterin dieser angesehenen und aktiven Mittelgebirgsgemeinde. Das 58. Bezirksmusikfest Innsbruck-Land, das heuer von der Musikkapelle Sistrans organisiert und ausgetragen wird, ist daher in bewährten Händen und an einem Ort mit guter und langer Tradition dieser schönen Kultur.

Der Musikbezirk Innsbruck-Land ist eine glänzende Perle in der Krone der Tiroler Lebensart. Mit Freude übernehme ich den Ehrenschatz über dieses Fest der Heimat und der guten Nachbarschaft. Sistrans versteht schöne Feste zu feiern! Willkommen in dieser gastlichen Gemeinde zum würdigen und größten Fest unseres Musikbezirkes.

**Dr. Alois Partl**  
Alt-Landeshauptmann von Tirol





Genau wie unsere Kunden haben wir die Wurzeln in der Region. Vereine und Initiativen fördern das Gemeinsame. Und das finden wir gut. Denn auf Gemeinsamkeiten kann man Partnerschaften aufbauen. Und das tun wir seit mehr als 100 Jahren.

**Raiffeisen Regionalbank**  
**HALL IN TIROL**  
Ampass Hall i.T. Mils Rinn Sistrans Tulfes



[www.rrb-hall.at](http://www.rrb-hall.at)



Martina Prantner, Josef Piegger, Lea Schweiger, Othmar Knoflach,  
Andrea Gruber



Albert Triendl, Franz Gapp, Claudia Schwarz, Franz Gruber, Pepi Salchner





## Pizzeria Tenniscafe Sistrans



Entspannung im Cafe oder  
auf der Sonnenterrasse  
Auf einen Besuch freut sich  
Fam. Pinzger

3 gepflegte Sandplätze  
neben Kinderspielplatz u.  
Fussballplatz

Tel. 0512/377289

Den Veranstaltern und allen Gästen ein schönes Fest  
und gute Unterhaltung wünscht

**TSCHÜGG** Auto  
& Partner GmbH

Reparatur und Handel aller Fahrzeuge  
Haller Strasse 233 - 6020 Innsbruck  
partner@tschugg.at  
Tel. 0512 264 265 - Fax DW 20

Ihr persönlicher Berater: Karl Steidl, Tel. 0699 14 264 265

musikhaus

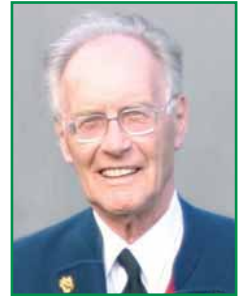
**tutz**

SPEZIALWERKSTÄTTE FÜR BLASINSTRUMENTE SEIT 1875

MUSIKHAUS TUTZ G.M.B.H., A-6020 INNSBRUCK, SCHULLERNSTRASSE 11  
TEL.: (0043) 0512/391 391 [www.tutz.at](http://www.tutz.at)



Landesverbandsobmann  
Dr. Herbert Ebenbichler



### Zum Geleit!

Wenn die Musikkapelle Sistrans heuer ihr 185-jähriges Bestandsjubiläum feiert und dabei das Bezirksmusikfest durchführt, darf natürlich bei den Gratulanten der Landesverband der Tiroler Blasmusikkapellen nicht fehlen. Wir schätzen die Blasmusikarbeit in dieser Kapelle schon lange. Stellvertretend für alle Funktionäre und Aktiven ist vor allem das Wirken des Kapellmeisters und Jugendreferenten Engelbert Wörndle (seit 1995) und des Obmannes Josef Kirchmair (seit 1990 mit Unterbrechungen und wieder seit 2008) hervorzuheben. Im Zusammenhang mit dem Fest wird auch der Chronist Toni Triendl viel Arbeit zu bewältigen haben.

Dem Chronik-Ausschnitt ist seit der Gründung im Jahre 1823 ein mehrmaliges Auf und Ab im Vereinsleben zu entnehmen. Vor allem nach dem 2. Weltkrieg gab es eine rege Reisetätigkeit ins In- und Ausland, wobei die Kapelle für unser Land und die österreichische Blasmusik sehr gut geworben hat. Die Erfolge bei Marschmusikbewerben und Konzertwertungsspielen beweisen den guten Geist der Kapelle.

Von den mit unglücklichem Idealismus ehrenamtlich tätigen Funktionären der Zeit nach dem Krieg sind vor allem die verdienten Kapellmeister Schuster Georg, Richter Josef, Wörndle Luis, Gapp Franz, Gruber Raimund, Knoflach Josef, Gratz Martin und Erhart Karl hervorzuheben sowie die Obmänner Triendl Franz, Wörndle Pepi, Kurz Toni, Farbmaker Karl, Triendl Toni, Knoflach Othmar und Brindlinger Thomas.

Euer schöner Ort wird zwischen dem 11. und 13. Juli 2008 erfüllt sein von schönen, frohen und festlichen Blasmusikklängen. Dass eure Kapelle dabei die Durchführung des 58. Bezirksmusikfestes des Musikbezirkes Innsbruck-Land übernommen hat, beweist die aktive Mitarbeit im Bezirk und das Verständnis für das Miteinander in der Gemeinschaft der Kapellen. Ein solches Fest ist wichtig im kulturellen Geschehen eines Ortes, und Ihr habt sicherlich mit viel Einfallsreichtum ein würdiges Programm zusammengestellt.

Namens des Vorstandes des Landesverbandes begrüße ich alle Gäste und musikalischen Formationen, die zur Gestaltung des Festes beitragen werden und wünsche ein gutes Gelingen aller Festaktivitäten.

Allen Funktionären und Aktiven eurer Kapelle wünsche ich für die Zukunft viel Erfolg, weiterhin viel Freude in der Blasmusik und danke für den großartigen Einsatz für den Ort und das Land Tirol. Vor allem wünsche ich eine funktionierende Kameradschaft und die notwendige Begeisterung, um neue Ziele anzustreben und zu verwirklichen.

In Verbundenheit

*H. Ebenbichler*

**Dr. Herber Ebenbichler**  
Landesverbandsobmann





# Planung und Ausführung von Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsanlagen

**ING. M. RIEDLE INSTALLATIONEN**

6073 Sistrans, Rinner Straße 425  
T 0512 / 37 76 91, F 0512 / 37 98 66  
[www.riedle-installationen.com](http://www.riedle-installationen.com)



1. R.: Florian Salchner, Ludwig Eichler, Rafael Rastbichler  
2. R.: Christoph Eichler, Thomas Raitmair, Arno Seiwald



1. R.: Andreas Abentung, Franz Prock sen., Markus Salchner, Ralph Bohle  
2. R.: Hans Eichler, Ferdinand Jenewein, Daniela Kammerlander, Florian Eichler





## Schuhe für die ganze Familie

# Schuhhaus MÖSL

6161 Natters, Dorfplatz, Tel. 0 512/54 65 89

Große Auswahl an aktuellen Sommer- und Wanderschuhen.  
Weiters führen wir auch Trachtenschuhe und Trachtenstrümpfe.

**Ihre Reparaturen werden schnellstens und sorgfältig erledigt!**



Meisterbetrieb

6082 Patsch, Fraubichl 1

Tel./Fax: 0512/37 70 29

www.beschriftungen-siegele.com

- Aufkleber
- Autobeschriftungen
- Bantafeln
- Digitaldruck
- Leuchtschilder
- PVC-Transparente
- Sonnenschutzfolien
- Textildruck
- Tribals
- Werbeschilder avm.



Die Alm liegt auf 1.616m Seehöhe mit herrlichem Blick auf das Karwendel.  
Sommer wie Winter verwöhnen wir Sie mit traditionellen Speisen.  
Auf Euren Besuch freut sich Fam. Larchner



Bürgermeister von Sistrans  
Josef Kofler



## EIN HERZLICHES WILLKOMMEN

Liebe Musikantinnen,  
liebe Musikanten!

Es freut mich ganz besonders, dass das 58. Bezirksmusikfest des Musikbezirkes Innsbruck-Land bei uns in Sistrans stattfindet. Ich darf dazu alle Marketenderinnen, Musikantinnen und Musikanten sowie alle Ehrengäste und Freunde der Blasmusik in Sistrans herzlich willkommen heißen.

Ich bin davon überzeugt, dass die Musikkapelle Sistrans dieses Fest in bewährter Weise ausrichtet und dafür sorgen wird, dass sich alle Besucher in Sistrans wohl fühlen.

Die Musikkapelle begleitet unsere Dorfgemeinschaft durch das ganze Jahr. Ob weltliche oder kirchliche Feste gefeiert werden, ob Trauer oder Freude der Anlass sind, die Musikkapelle verschönert diese Anlässe und gibt ihnen einen würdigen Rahmen.

Die Musikkapellen sind daher ein unverzichtbarer Bestandteil unserer Tradition und gleichzeitig Repräsentanten unserer Heimat.

Der Musikkapelle Sistrans wünsche ich ein gutes Gelingen und allen, die das Fest besuchen, dass das Bezirksmusikfest ein Fest der Musik, der Geselligkeit und der Freundschaft wird.

**Josef Kofler**  
Der Bürgermeister von Sistrans





Gertraud Triendl, Sandra Brindlinger, Christina Piegger, Barbara Brugger



1. R.: Barbara Peer, Josef Knoflach, Marina Kirchmair  
2. R.: Michael Lumassegger, Josef Piegger, Othmar Knoflach





edition rinner

Musikverlag

[www.edition-rinner.at](http://www.edition-rinner.at)

Edition-Rinner Weidental 9 A – 6123 Terfens



### Zum Geleit!



Wenn wir heuer das 58. Bezirksmusikfest des Musikbezirkes Innsbruck- Land in Sistrans bestreiten, dann ist genau diese Kapelle 185 Jahre jung. Durch den Auftakt des Musikfestes am Freitag, mit dem „Tag der Jugend“ wird vielen jungen Musikantinnen und Musikanten eine sehr gute Möglichkeit verschafft, Ihre Einstellung zur Blasmusik darzulegen

und Ihr musikalisches Können zu zeigen. Ein großartiger Auftakt, welcher uns vor Augen führt, dass man sich in unserem Bezirk um den Nachwuchs keine großen Sorgen machen muss. In den vergangenen 185 Jahren hatte es die Musikkapelle Sistrans sicherlich nicht immer leicht, und dennoch haben sie durch Zusammenhalt und den nötigen Blick in die Zukunft Bestand gehabt. Neben einer harmonischen Führung ist hierfür vor allem das Engagement eines jeden Einzelnen erforderlich.

Wir können stolz sein auf all unsere Musikkapellen. Sie prägen das Bild unserer Heimat und werden von Einheimischen und Gästen geschätzt und geachtet. Wir danken allen Mitgliedern unserer Musikkapellen für ihren Einsatz, die Tradition des Musizierens zu erhalten und von Generation zu Generation weiterzugeben.

Unsere 15 Kapellen und die zwei Gastkapellen aus Ostenland und Gufidaun werden sich in Sistrans sicher wohlfühlen. Bei solchen Festlichkeiten wie ein Bezirksmusikfest besteht bekanntermaßen immer die Möglichkeit, alte Freundschaften zu vertiefen und neue zu schließen.

Seitens des Musikbezirkes Innsbruck Land danken wir allen Organisatoren, allen voran Obmann Ing. Josef Kirchmair, Kapellmeister Engelbert Wörndle und Jugendreferent Georg Brindlinger, welche mitsamt Ihren Helfern zu diesem gelungen Fest beitragen.

Allen teilnehmenden Musikkapellen sowie den Gästen und Freunden der Blasmusik wünschen wir viele unterhaltsame und unvergessliche Stunden in Sistrans.

Mit musikalischen Grüßen

**Roland Krieglsteiner**  
Bezirkskapellmeister

**Ing. Franz Niederkofler**  
Bezirksobmann





**Erdgastankstellen in Tirol**

Warum jammern,  
wenn's Erdgas gibt...?!

... volles  
Fahrvergnügen  
zum halben Preis

Erdgas

**Erdgas ist der innovative Kraftstoff.**  
Bis 30.06.2008 fördert die TIGAS die Anschaffung  
eines Erdgasfahrzeuges!  
Infos unter 0800 / 828 829 und [www.tigas.at](http://www.tigas.at)

**erdgas**  
einfach überlegen

**TIGAS**



Altkapellmeister Raimund Gruber  
Engelbert Wörndle jun. (r.)



Stabführer Othmar Knoflach  
Engelbert Wörndle jun.



Ehrenmitglied Otto Praxmarer, Obm. Josef Kirchmair, Bgm. Josef Kofler,  
KM Engelbert Wörndle, Ehrenmitglied und Altkapellmeister Franz Gapp (v.l.)





## Bad & Sanitärexpress

**LUIS NAIRZ**  
schnell-sauber-günstig



- Reparaturdienst
- Sanitär + Heizungsbedarf
- Reinigung von Heisswassersystemen

Wochenend-Notdienst ☎ 0664/2460273  
alois.nairz@aon.at

Oberellbögen 64d/7  
6082 Ellbögen



Obex - Pfeifer - Haas  
Ziviltechniker Ges.m.b.H.  
für Vermessungswesen

www.oph.at

6073 SISTRANS Pizachweg 462  
Tel. 0512 379377 Fax. 0512 379377-17  
e-mail sistrans@oph.at

**POSTBUS**  
Ein Unternehmen der ÖBB

Sie wollen einen Postbus mieten? Gerne, wir haben für  
jede Gelegenheit den passenden Omnibus

Nähere Informationen und Buchungen:  
Tel.-Nr. + 43 (512) 34 60 31  
oder e-Mail: christian.papes@postbus.at

www.postbus.at



**Geschätzte  
Festgäste!  
Liebe  
Sistranserinnen!  
Liebe Sistranser!**



Das Jahr 2008 steht ganz im Zeichen des 185-jährigen Bestandsjubiläums der Musikkapelle Sistrans sowie des 58. Bezirksmusikfestes unseres Musikbezirkes Innsbruck-Land. Den musikalischen Höhepunkt bot bereits das Frühjahrskonzert 2008, den gesellschaftlichen innerhalb unserer 16 Mitgliedskapellen bringt das Bezirksmusikfest.

Zu beiden Festlichkeiten hat sich die Musikkapelle Sistrans entschlossen, ein Fest für alle Freunde der Blasmusik zu veranstalten. Die Auswahl der Musikgruppen wurde daher im Sinne eines Festes für die Musik gewählt, sodass für jeden Musikbegeisterten in jeder Stilrichtung etwas geboten wird.

Wir begrüßen die 15 Musikkapellen unseres Bezirkes, vor allem aber die Gäste aus Ostenland bei Paderborn und Gufidaun aus Südtirol, zudem die Delegationen aus Otterberg (Pfalz), Otterfing (Bayern), Etsdorf (NÖ), Lajen (Südtirol) und Kals (Osttirol). Wir hoffen, die bisherigen Beziehungen weiter zu vertiefen, musikalische und gesellschaftliche Begegnungen bieten sich ausreichend an.

Die Musikkapelle Sistrans wünscht allen Musikantinnen und Musikanten, Marketenderinnen, Ehrenmitgliedern und all unseren Gästen, Freunden, Gönnern und Förderern sowie den ehemaligen Marketenderinnen und Musikern eine gute Unterhaltung bei unseren Veranstaltungen anlässlich der Festlichkeiten des 58. Bezirksmusikfestes sowie „185 Jahre Musikkapelle Sistrans: 1823 - 2008“.

**Josef Kirchmair**  
Obmann der MK Sistrans

**Engelbert Wörndle**  
Kapellmeister der MK Sistrans





Das Feriendorf für Ruhe und Erholung zu jeder Jahreszeit, Ausgangspunkt für Erkundigungen nach oben in die Berge und nach unten in die Stadt.

Ein ideales Wandergebiet vom Frühsommer bis in den Spätherbst.

Der Speckbacherweg durch das Dorf, der Zirbenweg auf 2.000m Höhe... Ausflugsmöglichkeiten für jeden Geschmack. Tennisplätze im Dorf, Mountainbikeroute auf die Sistranser Alm, Golfplätze, ein Badesee (gratis mit der Gästekarte) in unmittelbarer Nähe.

Im Winter Gratis-Skibus für unsere Gäste in die Skigebiete Patscherkofel und Glungezer mit der Gästekarte, 5km Rodelspaß von der Sistranser Alm, Eislaufplatz beim Tenniscafe, Langlaufzentrum nur 5km entfernt... eine Vielzahl von Möglichkeiten!

Willkommen in Sistrans – familiär und sehr privat.

### Innsbruck und seine Feriendörfer

Tel. 0512 342457 Fax 0512 342457 7  
mail: sistrans@innsbruck.info  
www.innsbruck.info/sistrans



- |     |           |                |                    |                 |
|-----|-----------|----------------|--------------------|-----------------|
| 1.  | Seiwald   | Arno           | Trompete           |                 |
| 2.  | Triendl   | Albert         | Waldhorn           |                 |
| 3.  | Triendl   | Gertraud       | Querflöte/ Piccolo |                 |
| 4.  | Triendl   | Hermann        | Ventilposaune      |                 |
| 5.  | Triendl   | Toni           | Bariton            | Chronist        |
| 6.  | Wörndle   | Engelbert jun. | Tenorhorn/Posaune  | Kapellmeister   |
| 7.  | Wörndle   | Engelbert sen. | Schlagzeug         | Zeugwart-Helfer |
| 8.  | Wörndle   | Roland         | Zugposaune         |                 |
| 9.  | Gerold    | Christine      |                    | Marketenderin   |
| 10. | Gerold    | Elisabeth      |                    | Marketenderin   |
| 11. | Piegger   | Isabella       |                    | Marketenderin   |
| 12. | Rudig     | Martina        |                    | Marketenderin   |
| 13. | Praxmarer | Otto           |                    | Ehrenmitglied   |
| 14. | Gapp      | Franz sen.     |                    | Ehrenmitglied   |
| 15. | Eichler   | Raphael        |                    | Trommelzieher   |

## Wir gedenken unserer Verstorbenen

Seit Ende des II. Weltkrieges haben unsere Kapelle 32 Kameraden für immer in die ewige Heimat verlassen.

Für das unermüdliche Mitwirken in ihrer oft jahrzehntelangen Aktivzeit haben sie die Basis dafür gelegt, worauf wir, die jüngeren Generationen, später aufbauen durften.

Für dieses uneigennütziges Wirken sei allen im Nachhinein nochmals herzlichst gedankt.

Der Herrgott lass' sie alle eintreten in eine Ewigkeit voll von Musik.

Vortragekreuz in St. Gertraud zu Sistrans





# klaus kirchmair

Möbeltischlerei - Fenster - Türen

6 0 7 1 ALDRANS, Lanser Straße 6  
☎ 0512/34 81 47 Fax 0512/36 17 42



Wir gratulieren der Musikkapelle Sistrans recht herzlich zu ihrem 185-jährigen Bestehen und wünschen alles teilnehmenden Kapellen gutes Gelingen für das 58. Bezirksmusikfest!

## KLEIDER MAIR

Innsbruck, Bürgerstrasse/Ecke Innrain

INSTITUT MILLER



CONTACTLINSEN  
SEHBERATUNG

CONTACT  
L I N S E N  
F A R B  
S P O R T  
S P E Z I A L  
M U L T I F O C A L

www.institutmiller.at

*Sehen ist mehr...*

B E R A T U N G  
A N A L Y S E  
T R A I N I N G



## CHRONIK der MUSIKKAPELLE SISTRANS

- 1804 Überführung der Gebeine der frühchristlichen Märtyrer Alexander und Paulinus von München nach Sistrans, Umrahmung der Feier durch eine „Feldmusik“
- 1823 Gründungsjahr der MK Sistrans, Militärmusiker als Rückgrat und Stütze
- 1899 Konzert bei der Weihe des neuen Schießstandes (mit Zeitungsbericht)
- 1903 1. Fotoaufnahme der MK Sistrans



MK Sistrans um 1903

- 1904 Umrahmung der Säkulumfeier anlässlich der Überführung der Märtyrer-Reliquien
- 1922 Teilnahme am Katholikentag in München
- 1923 Feier „100 Jahre MK Sistrans“, großer Festumzug mit den Nachbar-kapellen
- 1929 Mitwirkung bei der Fahnenweihe der Motorspritzenweihe mit 2. Fotoaufnahme der MK Sistrans





## Aktive der Musikkapelle Sistrans

Nr.	Familiennname	Vorname	Instrument	Funktion
1.	Abentung	Andreas	Flügelhorn	
2.	Bohle	Ralf	Flügelhorn	
3.	Brindlinger	Georg	Zugposaune	Jugendreferent
4.	Brindlinger	Sandra	Querflöte	
5.	Brugger	Barbara	Querflöte	Homepage-Betr.
6.	Eichler	Christoph	Trompete	Beirat
7.	Eichler	Florian	Flügelhorn	
8.	Eichler	Hans	Flügelhorn	
9.	Eichler	Luggi	Trompete	
10.	Eichler	Sonja	E-Bass	Kassier-Stvin.
11.	Gapp	Franz jun.	Waldhorn	
12.	Gruber	Andrea	Es-Alt-Saxophon	
13.	Gruber	Burkhard	Große Trommel	Kassier
14.	Gruber	Franz	Waldhorn	
15.	Gruber	Raimund	Trompete	Stabführer-Stv.
16.	Jenewein	Ferdinand	Flügelhorn	
17.	Kammerlander	Daniela	Flügelhorn	Schriftführerin
18.	Kirchmair	Gerhard	Bariton	
19.	Kirchmair	Josef	Tenorhorn	Obmann
20.	Kirchmair	Marina	Klarinette	
21.	Knoflach	Josef	Klarinette	
22.	Knoflach	Othmar	Es-Klarinette/Sax.	Stabführer
23.	Kofler	Werner	Bariton	Zeugwart
24.	Lumassegger	Michael	Klarinette	
25.	Peer	Barbara	Klarinette	
26.	Piegger	Christina	Querflöte	
27.	Piegger	Josef	Klarinette/Saxoph.	
28.	Prock	Franz jun.	Zugposaune	
29.	Prock	Franz sen.	Flügelhorn	
30.	Raitmair	Thomas	Trompete	
31.	Rastbichler	Rafael	Trompete	
32.	Salchner	Florian	Trompete	
33.	Salchner	Markus	Flügelhorn	Obm.Stv.
34.	Salchner	Pepi	Waldhorn	
35.	Schwarz	Claudia	Waldhorn	
36.	Schwarz	Gerhard	Bariton	
37.	Schweiger	Lea	Es-Alt-Saxophon	



*special music for special companies*

*special music for special companies*



TMV Records GmbH, Ried Nr. 5, A-6272 Ried im Zillertal

Tel. +43 (0)5283 29255, Fax: DW 20, info@tmv-records.com, www.tmv-records.com





helvetia 

150 Jahre

Erfahrung. Verantwortung. Zukunft.



**OFENBAU KIECHL**  
... für mehr Wärme im Leben!  
Rothmayrgasse 13 6074 Rinn  
Tel +43 664 13 51 517 Fax +43 5223 78 6 55  
E-mail ofenbau.kiechl@kabelrinn.at www.ofenbau-kiechl.at



**Sagmeistersäge Max Tanler**  
Lohnschnitt & Holzhandel  
Sichtschabungen & Böden  
Leimbänder & Profillholz  
Zirbenholzterrassen  
Sägewerk A-6075 Tulfes, Lavieren 12  
Büro: A-6074 Rinn, Rinnerstr. 36  
Tel.: 0650 / 496 14 75 - 0512/39 32 79



Sischtiger Musig (ca 1924)  
Johann Salchner, Andreas Salchner, Karl Salchner, Lehrer Roman Seeber, Hanni Knoflach, Johann Salchner sen., Kajetan Salchner, Josef Salchner, Richard Salchner (v.l.n.r.)



MK Sistrans als Feuerwehr-Musikkapelle 1930





Termin nach  
Vereinbarung

Schulgasse 48G

6162 Mutters

Tel. 0664/4031236

Ihr Experte für Versicherung, Vorsorge,  
Vermögen und Finanzierung.

**Allianz Agentur**  
**Christof Nachtmann**

6060 Hall in Tirol, Innsbrucker Straße 83  
Tel. 0664/203 68 60

Wenn's drauf ankommt, hoffentlich Allianz.



## Vorstand der Musikkapelle Sistrans



1. Reihe: Daniela Kammerlander, Josef Kirchmair, Engelbert Wörndle jun., Sonja Eichler

2. Reihe: Toni Triendl, Markus Salchner, Werner Kofler, Georg Brindlinger, Christoph Eichler, Burkhard Gruber

Obmann	Ing. Kirchmair Josef
Obmann-Stv.	Salchner Markus
Kapellmeister + Notenwart	Wörndle Engelbert jun.
Schriftführerin	Kammerlander Daniela
Kassier	Gruber Burkhard
Kassier-Stvin.	Eichler Sonja
Jugendreferent	Brindlinger Thomas
Zeugwart	Kofler Werner
Beirat	Eichler Christoph
Chronist	Triendl Toni





# ANNA GRASSMAYR

Dipl. Physiotherapeutin

*Sportphysiotherapie  
Ganzheitliche Physiotherapie  
Mineralstoffberatung nach Dr. Schüssler*



**musik 3 x in Tirol**  
**Hammerschmidt**  
6112 Wattens · 6020 Innsbruck · 6460 Imst  
www.musikhaus-hammerschmidt.at

**held** Hüte



Innsbruck, Burggraben – Franziskanerplatz.

Auf alten Holzformen fertigen wir in reiner Handarbeit alle Arten von Trachten- und Schützenhüten (Veteranenhüte) an. Wir übernehmen auch sämtliche Hutreparaturen.  
Alle Schützenfedern (Flaumfedern) sind immer am Lager.  
Abzeichen, Ordensspangen usw. werden laut Muster angefertigt.

INFOS: [www.held-innsbruck.at](http://www.held-innsbruck.at)



- 1930** Volksschuldirektor Georg Schuster wird Kapellmeister, 3. Foto der MK Sistrans
- 1948** Josef Richter wird nach Schuster Georg neuer Kapellmeister
- 1950** Triendl Franz wird Obmann nach Span Franz
- 1951** Wörndle Luis wird nach Richter Josef neuer Kapellmeister
- 1952** Teilnahme am Katholikentag in Wien mit Reiseleiter Dekan Bernhard Praxmarer
- 1953** Mitwirkung beim Fest „60 Jahre Frw. Feuerwehr Sistrans“, Auftritt der Kapelle als Feuerwehrmusik, Bezug des 2. Probelokales im Feuerwehrhaus (1. Probelokal war in der Sennerei beim Isser-Hof)
- 1954** Wörndle Pepi wird nach Triendl Franz neuer Obmann
- 1955** Wienreise zur Südtirol-Kundgebung: Empfang bei Bundeskanzler Ing. Julius Raab und Außenminister Leopold Figl (Reiseleiter: Hans Pator)



Unsere vier Marketenderinnen bei Bundeskanzler Ing. Julius Raab

- 1956** Konzertreise zum Bodensee, Prock Franz wird nach Wörndle Luis neuer Kapellmeister
- 1957** Wörndle Luis wird nach Prock Franz wieder Kapellmeister
- 1959** Neuinstrumentierung auf tiefe Stimmung durch Fa. Musica  
Teilnahme an der Landes-Gedächtnisfeier „1809 - 1959“ mit Aufmarsch aller Kapellen und Schützen von Gesamttirol





*Tischlerei*  
**TRIO LINE**

A-6114 KOLSASS, Mühlfeldweg 8  
Tel. 05224 / 67 6 18, Fax 05224 / 67 6 19

Bezirks  
Blätter

**Das Jahr 2008  
wird eine  
runde Sache**

Bei uns rollt der Ball: 2008 werden die Bezirksblätter das Thema Fußball ganz groß schreiben. Die Bezirksblätter. Bei uns ist was los.



## Bergwind



**Manuel Moser – Romed Giner – Siegfried Siller - Lukas Brunner**

Da geht die Post ab,  
wenn Lukas den „Ziacher“ bearbeitet wie kein anderer,  
wenn Romed mit dem Publikum (speziell mit den Damen) „flirtet“,  
wenn Manuel mit seiner unvergleichlichen Stimme Frauenherzen erobert,  
wenn Siggie einen „Rundumschlag“ auf den Instrumenten macht,  
wenn, wenn, wenn .....  
wenn **Bergwind** für Gänsehaut sorgt  
mit einem aufregenden Programm, einer hervorragenden Stimmung, einer  
angenehmen Lautstärke  
wann?

**Sonntag 13.7.2008 ab 17.00 Uhr im Festzelt in Sistrans**





- Kinder- u. Familienaufnahmen,
- Pass- u. Bewerbungsfotos,
- Portrait-, Mode- u. Aktserien,
- Hochzeiten, Firmenportraits,
- Großgruppenfotos, Reportagen
- Musikgruppen, Reproduktionen

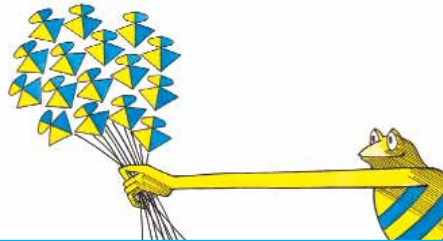
Maria Theresien Straße 10 6020 Innsbruck Tel.+FAX 0512/581992  
email:fotohofer@gmx.at www.foto-hofer-innsbruck.at



**FRÖSCHL BAU**

www.froeschl.at

Wir gratulieren der  
Musikkapelle Sistrans  
zum 185-jährigen Jubiläum!



**Früh** Sistrans  
0664 / 30 84 495

LANDWIRTSCHAFTLICHES LOHNUNTERNEHMEN  
von der Saat bis zur Ernte  
ERDBEWEGUNG · TRANSPORTE · SCHNEERÄUMUNG  
ABBRUCH · ENTSORGUNG · GÜTERWEGEBAU



- 1961** Bezirksmusikfest in Sistrans, Teilnahme am Bataillonsschützenfest in Sistrans, Fahrt zum Trachtenfest der Südtiroler Landsmannschaft nach Bregenz, Kurz Toni wird nach Wörndle Pepi neuer Obmann
- 1962** Gapp Franz wird nach Wörndle Luis neuer Kapellmeister
- 1963** Alt-KM VD Georg Schuster wird Ehrenbürger der Gemeinde Sistrans
- 1964** Fahrten nach Siegmaringendorf und Freiamt im Breisgau
- 1966** Bau des Musikpavillons sowie des 3. Probelokales, Einweihung bei denkbar schlechtester Witterung („besser hätt's geschneit“)
- 1968** Mitwirkung im Tiroler Landestheater als Bühnenmusik bei 30 Aufführungen der Operette „Der Zigeunerbaron“
- 1969** Empfang der englischen Königin Elizabeth II., ihres Gemahles Prinz Philipp und deren Tochter Prinzessin Anne beim Isser-Hof, Karl Farbmacher wird nach Kurz Toni neuer Obmann, Wörndle Luis wird nach Gapp Franz wieder Kapellmeister
- 1970** Fahrt nach Berlin zum Polizeifest mit bleibenden Eindrücken an der Grenze zur DDR, Gapp Franz wird nach Wörndle Luis neuer Kapellmeister
- 1972** Ernennung von Otto Praxmarer zum Ehrenmitglied, Raimund Gruber wird nach Gapp Franz neuer Kapellmeister
- 1973** 2. Fahrt nach Freiamt im Breisgau, Teilnahme am Bataillonsschützenfest in Sistrans
- 1974** Fahrt nach Rheinheim im Odenwald
- 1976** Umrahmung bei der Weihe der neuen Motorspritze, 1. Dorffest in Sistrans gemeinsam mit der Frw. Feuerwehr, Umrahmung der Friedhofseinweihung und der Verleihung des Gemeindewappens



MK Sistrans im Feuerwehrrock – 1977





**GeneralAgentur**  
PRANTNER • GIUS & Partner

**UNIQA**

Rennweg7

6020 Innsbruck

[www.pgp4you.at](http://www.pgp4you.at)

Strom | Wasser | Abwasser | Abfall | Telekommunikation | Krematorium | Bäder | Wärme-Contracting



### Gut versorgt. Tag für Tag!

**IKB** | Von der Dusche bis zur Nachttischlampe – wir begleiten die Innsbruckerinnen und Innsbrucker durch den Tag. Sicherheit, Komfort und modernste Technik – dafür sind unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Sie rund um die Uhr im Einsatz. **Wir machen das!**

[www.ikb.at](http://www.ikb.at)



## Oberkraiener All Stars

Was einmal als „bunter Haufen“ und einmalige Aktion begann, fand beim Publikum rasch einen nötigen Anklang. Da immer wieder bei Veranstaltungen „reine und echte“ Oberkraiener-Musik gewünscht wird, haben sich die 5 Musiker, die oststeirischen „Stars“ der „Goldenen Oberkraiener Szene“, entschlossen, auch in Zukunft gemeinsam in dieser Besetzung zu musizieren. Die „Oberkraiener All Stars“ waren geboren.



Genießen Sie, Ihre Familie und Freunde die oststeirische Spitzen-Gruppe mit dem Oberkraiener-Schwung bei Tanz und Unterhaltung

### „Fredl's Soundhaufn – Oberkraiener All Stars“

**Samstag 12.7.2008 ab 21.30 Uhr im Festzelt in Sistrans**





Unser Team  
freut sich auf Ihren Besuch!  
Tel.: 0512/370 380  
www.gasthof-walzl.at



- Tradition und Moderne unter einem Dach
- beim GASTHOF WALZL in Lans
- großer Festsaal, gemütliche Stuben und Gartenterasse für Feiern aller Art
- traditionelle, gutbürgerliche Küche & perfekter Service
- Kindererlebnispark und "indoor"-Spielbereich, Kinderspeisekarte
- Hochzeitssuite und komfortable Zimmer
- schöner Wellnessbereich (auch für angemeldete Gruppen zu nützen)



- 1977** 27. Bezirksmusikfest in Sistrans mit dem Festzelt in der Brosler Puite, Konzert-Ausflug nach Villach
- 1978** Fahrt nach Vorarlberg und zur Insel Mainau mit Konzert auf dem Bodenseedampfer, Diamantene Hochzeit von Alt-Kapellmeister Dir. Georg Schuster, Triendl Toni wird nach Farbmacher Karl neuer Obmann
- 1979** Fahrt zum Feuerwehrfest nach St. Magdalen bei Villach
- 1980** 1. Radioaufnahme mit KM Raimund Gruber, Teilnahme am Festzug „800 Jahre Stadt Innsbruck“, Teilnahme am Schützenfest in Pradl, Fahrt nach Neuschwanstein
- 1981** Fahrt nach Rottenegg - St. Gotthard in OÖ über Einladung durch Rudolf Winkler, Knoflach Josef (Pappeler) wird nach Gruber Raimund neuer Kapellmeister
- 1983** 2. Radioaufnahme mit KM Josef Knoflach, Konzertwertung in Aldrans mit Auszeichnung in der Mittelstufe, Einweihung des Schützenkreuzes, Fahrt ins Weinland Österreich (Wachau - Burgenland - Südsteiermark) als Einladung durch DI Pall Eckart, Konzert in Lajen



Als Bühnenmusik beim „Zigeunerbaron“ – 1983/84






HEIZTECHNIK  
 Öl-Gasbrenner  
 Feuerlöscher  
 Herde, Öfen  
 Kaminsanierung

Kufstein ☎ 05372/61740  
 Ebbs ☎ 05373/42205  
 IBK ☎ 0512/583093  
 fa.jirka@utanet.at

# Jirka®



**Erdbau - Transporte**  
**Knofler Josef**

Häusern 25, 6070 Ampass, Tel.: 0664 / 4611782



## Die Innsbrucker Böhmische



Die 7 Profimusiker der „Innsbrucker Böhmischen“ kommen aus der Klassik und haben ihr Musikstudium absolviert. Sie spielen und substituieren in Sinfonieorchestern, z.B. beim Tiroler Sinfonieorchester Innsbruck, bei den Münchner und Wiener Philharmonikern, beim Gustav-Mahler-Jugendorchester, bei den Original Egerländer Musikanten von Mosch, oder sie unterrichten an Musikschulen und Universitäten. Ihre Kompositionen für Bläserorchester sind in verschiedenen Musikrichtungen zuhause. Ihr Herz schlägt aber vor allem für die „Innsbrucker Böhmische“.

Sie hören und erleben die „Innsbrucker Böhmische“ bei Tanz und Unterhaltung am

**Sonntag 13.7.2008 ab 14.00 Uhr im Festzelt in Sistrans**





## Installationen Nocker

GAS • WASSER • HEIZUNG

A-6152 Trins · Starres 1  
Telefon: 0 52 75 / 55 66 · Telefax: 0 52 75 / 54 60  
Mobil: 0 699 / 100 27 293  
e-mail: nocker.inst.@aon.at



- ◆ geräte- und geschirrverleih
- ◆ festbewirtung und catering
- ◆ musik- und showvermittlung

# KLOTZ

## veranstaltungsservice

A-6063 Rum · Murstraße 55  
Telefon 0043 (0)512 - 20 60 14  
[www.klotz-veranstaltungsservice.at](http://www.klotz-veranstaltungsservice.at)



- 1984** Alt-KM Dir. Georg Schuster 90 Jahre, Fahrt nach Dutenhofen / Wetzlar, Flötenduo Triendl Franz und Knoflach Gerlinde mit Auszeichnung in der Oberstufe (daher Einladung zum Bundesbewerb), Dorffest anlässlich der 175-Jahr-Feier „1809 - 1984“ unter Mitwirkung der MK Rottenegg (OÖ) und Lajen (Südtirol), Teilnahme am Landesfestumzug „1809 - 1984“ in Innsbruck (Marschblock mit der MK Patsch), Ausflug ins Kamptal (Hadersdorf) und Weinviertel (Hadres, Einladung durch DI Pall), Teilnahme als Bühnenmusik bei 32 Aufführungen im Landestheater bei der Operette „Der Zigeunerbaron“, Ausflug nach Stams, Orgelweihe in St. Gertraud
- 1985** Fahrt mit der Frw. Feuerwehr nach Lajen, Ausflug nach Berchtesgaden und Salzburg, Raimund Gruber wird nach Knoflach Josef wieder Kapellmeister
- 1986** Begräbnis von LA ÖR Hans Schweiger, Fahrzeugweihe des Einsatzfahrzeuges der FF, Konzertfahrt nach Poysdorf (NÖ), Umrahmung der Ehrenbürgerfeier für die beiden Alt-Bgm. Alois König und Dipl. Vw. Alfons Mair, Teilnahme beim Bezirksschützenfest in Sistrans, Konzertreise nach Essen / Haarzopf, Ausflug um den Wilden Kaiser
- 1987** Konzertreise nach Otterberg bei Kaiserslautern, Konzertreise nach Ostenland bei Paderborn, Ausflug ins Kaurntal
- 1988** Ausflug ins Zillertal, Fahrt in den Vinschgau, Weihe des restaurierten Hochaltares und des Widums, Gnadenhochzeit von Alt-KM Dir. Georg Schuster und Gattin Isabella



Gnadenhochzeit von Alt-Kapellmeister Georg Schuster und Isabella – 1988





## WIR ÜBERZEUGEN MIT QUALITÄT.



Unser Lagerhaus Warenhandelsges.m.b.H.  
Lagerhaus Innsbruck Werkstätte  
6020 Innsbruck, Dullestr. 20, Tel.: 0512/59935-710  
Technik Vertrieb: Ihr Ansprechpartner: Klaus Riedl 0664/141 23 52



**Lagerhaus** Technik

www.unser-lagerhaus.at

# MAYR

## ZIMMEREI - HOLZBAU



**RÖMERSTRASSE 27 A**  
**6060 AMPASS**  
**MOBIL-TEL. +43(0)664/1311525**  
**BÜRO TEL./FAX +43(0)5223/45619**  
**E-MAIL**  
**office-mayr@aon.at**



## Musikkapelle Gufidaun



Die MK Gufidaun besteht seit 1900 und derzeit aus 41 Aktiven. Die Kapelle, geleitet von KM Markus Santin, fällt landesweit durch ihre eigenständige farbenfrohe Tracht auf. Deshalb wird sie gerne für Trachtenumzüge, Wiesenfeste und andere kulturelle Veranstaltungen engagiert. Vereinsvorstand ist Walter Messner, der seit 25 Jahren Obmann ist. In den letzten Jahren wurde besonders auf die Jugendförderung ein Hauptaugenmerk gelegt. Der Erfolg hat sich sichtbar eingestellt: Es gibt sogar eine Jugend-Kapelle Gufidaun. Das Durchschnittsalter der MK Gufidaun liegt bei 30 Jahren.

Wir spielen für Sie und die MK Sistrans, die am 3.8.2008 einen Gegenbesuch machen wird, am

**Samstag 12.7.2008 20.00 Uhr Konzert im Festzelt**





*Festgetränke Service*

**SINGER**  
**Birgitz**

**GETRÄNKEHANDEL**

Ihr Partner für Zelt- und Dorffeste  
Verleih von Zeltfestgarnituren, Schankanlagen, Minibars,  
Gläsern und Lieferung von Tankbier

**BIRGITZ, Dorfstraße 12, Tel. 0 52 34 / 32 3 67**

- 1989** 1. Marschwertung in Völs mit „Sehr gut“, Begräbnis von Alt-KM Dir. Georg Schuster, Konzertfahrt nach Kals, Teilnahme bei der Feier „700 Jahre Ostenland“, Gratz Martin wird nach Gruber Raimund neuer Kapellmeister
- 1990** 2. Marschwertung in Oberperfuss mit „Auszeichnung“, Ausflug nach Fiss, Einweihung des Mehrzweckgebäudes am Tigls, Konzertwertung in Völs in der Oberstufe mit „Sehr gut“ (Marsch mit „Auszeichnung“ und Ouvertüre mit „Sehr gut“), Kirchmair Josef wird nach Triendl Toni neuer Obmann
- 1991** Einführung der Maisammlung, Teilnahme beim 12. Österreichischen Blasmusikfest in Wien (Marschblock mit MK Patsch), Ausflug rund um den Patscherkofel
- 1992** 3. Radioaufnahme mit KM Gratz Martin, Teilnahme beim „Spiel in kleinen Gruppen“ in Götzens mit Klarinetten-Trio und Horn-Quartett, Frühjahrskonzert 1992 im neuen Turnsaal, 42. Bezirksmusikfest in Sistrans mit neuer Programmgestaltung und Marschwertung, Ausflug nach Neustift-Brixen zur Landesausstellung und Feldthurns, Maisammlung wegen des Musikfestes entfallen



Ehrengäste beim Bez.-Musikfest 1992





obermoser arch-omo zt gmbh

architektur

architekturbüro  
generalplaner

herzog otto straÙe 8  
a-6020 innsbruck

tel: ++43-512-52050  
fax:++43-512-567227  
office@arch-omo.at  
www.arch-omo.at

WANDER RESORT BERGSPASS FÜR ALLE!

PATSCHER  
**KOFEL**  
einfach olympisch



Innsbruck/Igls

- Zirbenweg
- Alpines Trekking
- Botanischer  
Alpengarten

Eintritt frei!

...da muss man hin! WWW.PATSCHERKOFELBAHNEN.AT  
TEL. +43 (0)512 / 377234



## Musikverein Cäcilia Ostenland



Mit dieser Musikkapelle verbindet uns eine langjährige Freundschaft, die anfangs von Herrn Franz Neiske besonders gefördert wurde. Gleich dreimal war die Musikkapelle Sistrans in Ostenland bei Paderborn zu Gast. Die Anlässe waren stets verschieden, aber jedesmal war es ein Erlebnis, die Freundschaft zu genießen.

Sie hören und sehen unsere Freunde aus Ostenland mehrmals:

<b>Freitag</b>	<b>11.7.2008</b>	<b>20.00 Uhr</b>	<b>Festzelt</b>
<b>Samstag</b>	<b>12.7.2008</b>	<b>19.00 Uhr</b> <b>19.30 Uhr</b>	<b>Dorfunde</b> <b>Konzert im Festzelt</b>
<b>Sonntag</b>	<b>13.7.2008</b>	<b>12.15 Uhr</b> <b>13.00 Uhr</b>	<b>Turnsaal</b> <b>Defilierung</b>





**Der Treffpunkt  
für Ihre Nahversorgung**

**FEINKOST KIRCHMAIR**

A-6073 Sistrans, Tel. 0 512 / 37 76 64



**Gasthof Glunzezer**

Bes. Josef Salchner  
Oberdorf 27, A-6073 Sistrans  
Tel. 0 512 / 37 75 40

- Gutbürgerliche Küche -
- Ideale Räumlichkeiten für Bälle,  
Hochzeiten, Familien-  
und Betriebsfeiern -

- 950 m Seehöhe -
- Sonnenterrasse über Innsbruck -  
(10 Autominuten)

**Grüße aus  
Sistrans**

Petra Wörndle

salon 

Dorfstraße 14

A - 6073 Sistrans

0512 / 378 678      0664 / 140 60 40

www.salon-petra.cjb.net



- 1993 Festkapelle beim Fest „100 Jahre Frw. Feuerwehr Sistrans“, Teilnahme beim Fest „1000 Jahre Lajen“, Erhart Karl wird nach Gratz Martin neuer Kapellmeister
- 1994 3. Fahrt nach Ostenland, Ausflug ins Außerfern (Fa. CD-Koch-Records), Knoflach Othmar wird nach Kirchmair Josef neuer Obmann
- 1995 Gemeinderat beschließt den Bau des 4. Probelokales im Mehrzweckgebäude am Tigls, Teilnahme am Wertungsspiel in Natters in der Oberstufe mit „Sehr gut“, Teilnahme beim Fest „35 Jahre Metzgerei Piegger“, Konzert-Ausflug nach Grän, Beginn des Innenausbaues im Probelokal (mit vielen freiwilligen Schichten aller Mitglieder, vor allem der Altmusikanten), Wörndle Engelbert jun. wird nach Erhart Karl neuer Kapellmeister



Proben im neuen Probelokal unter besten akustischen Bedingungen

- 1996 Probenbeginn im neuen Probelokal, Umrahmung des Festes „40 Jahre Schützenkompanie Sistrans“, 1. Konzert in Fügen, 2. Konzertausflug nach Kals, Standl beim Sponsor DI Pall Eckart

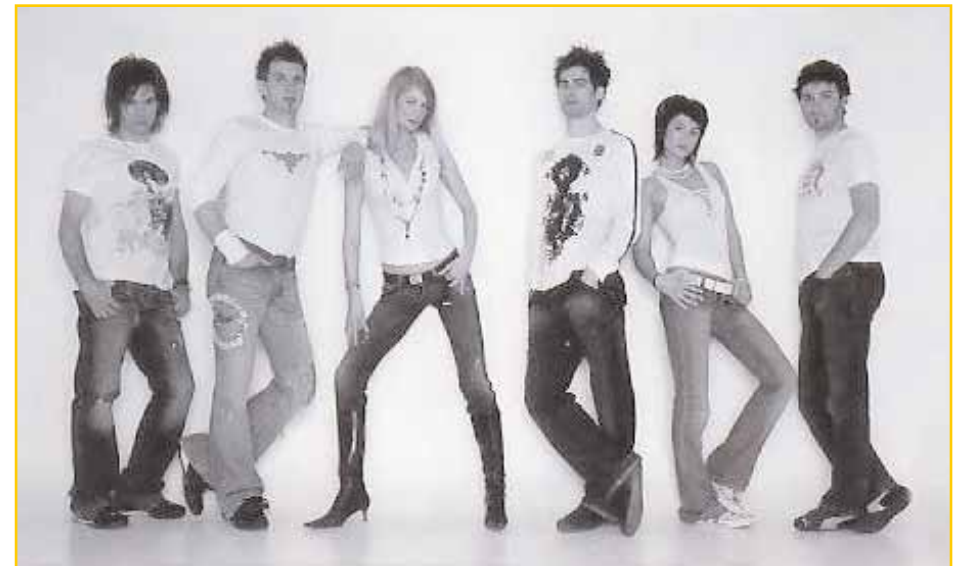




PPF-Installationen · Patrick Pfeifer · office@ppf.co.at  
Tel+Fax: 0512/93 71 60 · Mobil: 0676/50 160 37



Freitag, 11. Juli 2008, 21.30 Uhr, Festzelt Tigls





gasthof  
**POST**  
Dorfcafé Sistrans  
Wo man sich trifft . . .

Fam. Georg Burger · Tel. 0512 / 37 76 61 · Fax 0512 7 37 81 86  
Mobil 0650 / 56 11 343 · Mail: gh.post-sistrans@aon.at



**ATM**  
Abfallwirtschaft Tirol Mitte GmbH  
Münchner Straße 22  
A-6130 Schwaz  
Tel. 05242/62 400  
[www.atm-online.at](http://www.atm-online.at)

**ELEKTRO  
FOLIE**

- X sämtliche Stark- und Schwachstrominstallationen
- X Verteilerbau
- X Elektroheizungen
- X Reparaturen und Stördienst
- X Sat-Anlagen

6073 Sistrans, Farmachweg 385  
Tel. 0512 / 37 92 84 oder 0664 / 10 44 377  
e-mail: elektro.folie@aon.at



- 1997** 1. CD-Aufnahme mit KM Wörndle Engelbert, 2. Konzert in Fügen, Marschwertung beim Musikfest in Mutters (55,5 Punkte von 60 erreicht), Gesamt- und drei von vier Gruppensiege für Staffeln der MK Sistrans beim Triathlon in Lans, Konzert-Ausflug nach Assling, Mitwirkung beim Fest „50 Jahre Tiroler Blasmusikverband“ in Innsbruck
- 1998** Frühjahrskonzert am 25.4.98 mit Präsentation der CD, Ehrenmitgliedschaft von Herrn Alt-Bgm. Dir. OSR Franz Gapp und Herrn Dipl. Ing. Pall Eckart, Festprogramm anlässlich der Feier „175 Jahre Musikkapelle Sistrans“ vom 29.5. - 7.6.1998 (Mitwirkung: Militärmusik Tirol, MK Rinn, Dixielanders Hall, MK Lans, Hattinger Buam, MK Aldrans, MK Kals, MK Sellrain und MK Assling)  
Konzertfahrt nach Niederösterreich und Wien, Konzerte in Sellrain und im Hofgarten in Innsbruck, Maisammlung wegen des Musikfestes entfallen
- 1999** Frühschoppenkonzert mit Ernst Griebler vom ORF Tirol am 31.1.1999, Konzerte in Schönberg, Neustift, Seefeld, Mehrfachsiege der Staffeln aus der MK Sistrans beim Triathlon in Lans, Maisammlung wegen des Kosovokrieges entfallen



Maisammlung





## MARSCHREIHENFOLGE beim FESTZUG

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Musikverein Ostenland</b><br/>Waidmannsheil</li> <li>2. <b>Schützenkompanie Sistrans</b></li> <li>3. <b>Musikkapelle Axams</b><br/>Castaldo Marsch</li> <li>4. <b>Musikkapelle Kematen</b><br/>Parade Defiliermarsch</li> <li>5. <b>Musikkapelle Mutters</b><br/>Olympiade Marsch</li> <li>6. <b>Musikkapelle Natters</b><br/>Bozner Bergsteiger-Marsch</li> <li>7. <b>Musikkapelle Völs</b><br/>Ruetz Marsch</li> <li>8. <b>Musikkapelle Patsch</b><br/>Schneidig vor</li> <li>9. <b>Musikkapelle Lans</b><br/>Salut a Luxemburg</li> <li>10. <b>Musikkapelle Aldrans</b><br/>Erzherzog Albrecht Marsch</li> <li>11. <b>Musikkapelle Gries im Sellrain</b><br/>Ohne Rast</li> <li>12. <b>Musikkapelle Grinzens</b><br/>Stets munter</li> <li>13. <b>Musikkapelle Sellrain</b><br/>Trocadero</li> <li>14. <b>Musikkapelle Götzens</b><br/>47er Regimentsmarsch</li> <li>15. <b>Musikkapelle Oberperfuss</b><br/>Viribus Unitis</li> <li>16. <b>Musikkapelle Kreith</b><br/>Schloss Leuchtenburg</li> <li>17. <b>Musikkapelle Birgitz</b><br/>Grenadier Marsch</li> </ol> | <p>Stabführer: Jürgen Müller<br/>von A. Reckling</p> <p>Hptm. Adi Raitmair<br/>Obm. Andreas Kirchmair<br/>Stabführer: Christian Leis<br/>von Rudolf Novacek</p> <p>Stabführer: Heinz Wolf<br/>von Anton Ambrosch</p> <p>Stabführer: Rupert Peer<br/>von Jaroslav Labsky</p> <p>Stabführer: Johann Kirchmair<br/>von Sepp Tanzer</p> <p>Stabführer: Hans Hölzel<br/>von Erwin Trojan</p> <p>Stabführer: Alois Schöpf<br/>von Julius Fucik</p> <p>Stabführer: Martin Wibmer<br/>von Edmund Patzke</p> <p>Stabführer: Mag. Andreas Klingler<br/>von Karl Komzak</p> <p>Stabführer: Ernst Kofler<br/>von Erwin Trojan</p> <p>Stabführer: Manuel Oberdanner<br/>von Franz Hoffmann</p> <p>Stabführer: Ing. Georg Dornauer<br/>von Emil Stolz</p> <p>Stabführer: Hans Prader<br/>von J. F. Wagner</p> <p>Stabführer: Hermann Kuen<br/>von Hans Schmid</p> <p>Stabführer: Erwin Fleiß<br/>von Sepp Thaler</p> <p>Stabführer: Friedl Schweighofer<br/>von J. Wiedemann</p> |
|---|--|

**SPORTHOTEL steffisalp**  
Wirth am Arlberg  
Telefon 05583 / 36 99  
www.steffisalp.at

Alltag und Stress abschütteln, sich auf sich selbst besinnen, Kraft tanken – Relaxen pur im Sporthotel Steffisalp!

**BOCK auf KURZURLAUB?**

- 4 Nächte inkl. Halbpension
- Teilnahme am Aktivprogramm
- 1 Teilmassage, 1 x Solarium
- alle Steffisalp-Extras

Dieta am Steffisalp-Express in Wirth am Arlberg!  
Im Sommer von 10.07. bis 26.10.2008 geöffnet!





**Blumenzauber**  
Inhaberin: Alexandra Lugger  
Reichenauerstrasse 62  
6020 Innsbruck  
Tel: 0512 / 39 32 11

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag: 8.30 - 12.00 Uhr 14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag: 8.30 - 12.00 Uhr

KRÄNZE BUKETT HOCHZEITSFLORISTIK

**CVC**  
it-services

www.cvc.at  
info@cvc.at

BAIRBACH 2  
6410 TELFS  
FON 0664 342 74 61

**ANTON RAITMAYR**  
Ihr + für's Einrichten  
Erleben Sie Wohnen

Am Seerosenweiher 101  
A-6072 Lans  
Tel./Fax: 0512/37 83 64  
Mobil: 0676/460 61 32  
Uld.-Nr.: ATU62320688

Handel von  
▶ Elektro-Haushaltsgeräten  
▶ Markenküchen  
▶ Polstermöbeln  
▶ Haustüren

Aus eigener Hand:  
▶ Küchentuning  
▶ Möbel für jegl. Zwecke  
▶ Wohnraumberatung  
▶ Planung & Organisation  
▶ Montagen

Nachfragen kost nix,



- 2000** 3. Konzertausflug nach Kals, Auswärtskonzert in Seefeld, Sellrain und Aldrans, „Promenadenkonzert“ im Hofgarten, Tod von Ehrenmitglied Dipl.-Ing. Eckart Pall am 21.11.2000 (Ecki wird uns allen wegen seiner außerordentlichen Großzügigkeit bei zahlreichen Musikausflügen, die sogar drei Tage dauerten, und wegen seiner Zuwendungen in Erinnerung bleiben), Einsatz zahlreicher Bläsergruppen in der Advent- und Weihnachtszeit
- 2001** Ehrenbürgerschaft der Gemeinde Sistrans für Ehrenmitglied und Alt-KM VD OSR Franz Gapp, 1. Probenwochenende, Konzerte in Seefeld, Rum, Sautens, Neustift und Lajen, 1. Kirchenkonzert, „Musik im Advent“ am 15.12.2001, organisiert von der MK Sistrans
- 2002** 2. Probenwochenende, 1. Nostalgie-Konzert auf dem Kirchplatz, Auswärtskonzerte: Rum, Seefeld, Neustift, Konzertreise nach Otterberg in der Pfalz, Messeumrahmung in der Stiftskirche Wilten, 2. Kirchenkonzert in St. Gertraud, Einweihung des neuen Gemeindeamtes
- 2003** MK Sistrans spielt in Igls beim „Schiene-Giehn“ als Zigeunerkapelle, 3. Probenwochenende, Feldmesse: Weihe des Löschfahrzeuges und der Handtragepumpe, 1. Sinfonisches Konzert, Bezirksmusikfest in Patsch mit Marschwertung, 2. Nostalgiekonzert auf dem Kirchplatz mit Plattlergruppe, Ausflug und 4. Konzert in Kals, Fest „180 Jahre MK Sistrans“, Konzerte in Aldrans und Seefeld, Cäcilienkonzert



MK Sistrans 2004





APOTHEKE ALDRANS



Ihr Nahversorger für Gesundheitsfragen  
Wir sind für Sie da!

t: 0512-343144 f: Klappe 4  
apo.aldrans@chello.at  
www.apoaldrans.at



DESIGN  
OFENBAU  
PLANUNG & GESTALTUNG

KACHELÖFEN  
GEMAUERTE ÖFEN  
OFFENE KAMINE  
GEMAUERTE HERDE

KLAUS STOLZ & HARALD RAUCH • DORFSTRASSE 15 • A-6072 LANS  
TEL. & FAX 05 12/37 70 14 • MOBIL 0664/325 48 02  
www.design-ofenbau.at • k.stolz@design-ofenbau.at



### Musikkapelle Mutters

Kapellmeister	Prof. Michael Stern	
Obmann	Johann Jaufenthaler	
	1. Punchinello Marsch	William Rimmer
	2. Prager Gassen	Jaroslav Zeman

### Musikkapelle Völs

Kapellmeister	Mathias Schreier	
Obmann	Stephan Pokorny	
	1. Gruß aus Wien	Robert Stolz
	2. Goldene Jugend	Hans Kliment

### Musikkapelle Lans

Kapellmeister	Martin Wibmer	
Obmann	Franz Baumann	
	1. Kap Arkona	Alfred Bösendorfer
	2. Eine Reise nach Böhmen	Michael Kuhn

### Musikkapelle Ostenland

Musikal. Leiter	Ferdinand Jüde und Daniel Höwekenmeier	
1. Vorsitzender	Stefan Sasse	
	1. Mein Regiment	H. L. Blankenburg
	2. Simon and Garfunkel	Kurt Gäble

## Herzliche Gratulation

### Franz Prock sen. – 60 Jahre aktiv



Flügelhornist, Ausbilder, Kapellmeister, Solist, Zitherspieler, Mitglied auch kleinerer Gruppen, das alles gehört so zu unserem Franz wie Hilfsbereitschaft, Verständnis, Freundschaft und Kameradschaft.

Lieber Franz, vielen Dank für die 60 Jahre bei Deiner Musikkapelle Sistrans. Wir wünschen Dir viel Gesundheit auf Deinem noch hoffentlich langen Lebensweg, begleitet von viel Musik.







Kontakt:

+43 664 85 91 304  
www.comeinn.at  
info@comeinn.at



Orangerie: Luft- und lichtdurchfluteter Saal mit 20 m<sup>2</sup> - im Zentrum Innsbrucks - bis zu 180 Gäste - eigenes Foyer und historischer Innenhof für Empfänge - Parkgarage

Egal ob Abendessen, Firmenfeier, Weihnachtsfeier oder Catering, die **COME Inn Gastro GmbH**, Ihr Gastronom im Congress Innsbruck, verwöhnt auch gerne Sie und Ihre Gäste!






congress  
& messe  
innsbruck





- 2004** 4. Probenwochenende, Musikdelegation führt nach Ostenland, Frühjahrskonzert mit sechs Stücken „Nonstop“ im 2. Teil, 2. Sinfonisches Konzert, Festkonzerte in Grinzens und Sterzing, Benefizkonzert in Maria am Gestade als Beitrag für „Licht ins Dunkel“
- 2005** Bgm. Kofler Josef 50 Jahre: Einladung des Bürgermeister an alle Vereine, Auswärtskonzerte zweimal in Seefeld, in Hippach und Natters, Schützenfest in Lans mit Defilliermarsch „Dem Land Tirol die Treue“, gesungen von der Schützenkompanie Sistrans, Arbeitseinsatz von 5 Musikanten und 6 Feuerwehrmännern im Hochwassergebiet Ischgl, Ostenland-Fahrt: Requiem-Umrahmung für Angelika Neiske durch Posaunen-Quartett, Begräbnis Alt-KM Wörndle Luis, Piegger Josef 70 Jahre alt: Ständchen und Einladung im Gemeindegarten
- 2006** Probenwochenende, Auswärtskonzerte zweimal in Seefeld, Bezirksmusikfest in Oberperfuss mit Marschwertung
- 2007** Probenwochenende, Frühjahrskonzert mit Solisten im 2. Teil, Auswärtskonzerte in Seefeld und Stumm, Konzertausflug nach Otterfing (Bayern), Benefizkonzert beim Erntedankfest und Kirchenkonzert zu Cäcilia zugunsten der Kirchenrestaurierung



Kirchen-Benefizkonzert zugunsten der Kirchenrestaurierung  
24.11.2007

NEU



enge Bauart

# B-Tenorhorn

HANDGEFERTIGTE Blechblas- und Solisteninstrumente  
Miraphone Regionalhändler  
Große Auswahl an Blechblasinstrumenten ständig lagernd  
sämtliches Zubehör für Musikkapellen  
Reparaturen und Neulackierungen aller Blasinstrumente  
Geschenkartikel für Musikanten

www.dubsek.at

alle Instrumente • gediegener Klang

Musikinstrumente  
Karl DUBSEK

ERZEUGUNG • REPARATUR • SERVICE  
Andreas-Hofer-Strasse 19, A-6020 Innsbruck, Tel. 0512-587302  
Fax 0512-574423, e-mail: musik@dubsek.at, www.dubsek.at





# frato Dach + Glas

SPENGLEREI • DACHDECKEREI • FLACHDÄCHER • GLASDÄCHER

**frato** FRANZ TOMEINSCHITZ GmbH  
6060 HALL • J. Dinkhauser Str. 3 • ☎ 05223/57787  
✉: frato@frato.at www.frato.at 44239

REPARATURDIENST  
für  
Dach + Glas



*Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst*

## Felsenfest versichert.

Ihr Betreuerteam in Sistrans:



A. KIRCHMAIR  
0664 1449986

A. KNOFLACH  
0676 82828157

**tiroler**  
VERSICHERUNG



### Musikkapelle Patsch

Kapellmeister Alois Schöpf  
Obmann Manfred Knoflach  
1. Leichte Kavallerie  
2. An mein Heimatdörfchen

Franz v. Suppé  
Wessiack

### Musikkapelle Aldrans

Kapellmeister Mag. Andreas Klingler  
Obmann Rudolf Muigg  
1. Waltzer Nr. 2  
2. Anno Neun Marsch

Dimitri Schostakovich  
Friedrich Eichberger

## KONZERTFOLGE im TURNSAAL TIGLS

### Musikkapelle Grinzens

Kapellmeister Mario Dengler  
Obmann Alexander Hager  
1. Zacatecas  
2. Soul bossa nova

Genaro Codina  
Quincy Jones

### Musikkapelle Götzens

Kapellmeister Mag. David Nagiller  
Obmann Thomas Gruber  
1. Die Post  
2. Äplerisch g'sungen und g'spielt

Engelbert Anker  
Florian Pedarnig

### Musikkapelle Kreith

Kapellmeister Erwin Fleiß  
Obmann Rudolf Siller  
1. Hereinspaziert  
2. Triglav-Marsch

C. M. Ziehrer  
Julius Fucik

### Musikkapelle Axams

Kapellmeister Roland Krieglsteiner  
Obmann Hansjörg Markt  
1. De Kalief van Bagdad  
2. Carrara-Marsch

F. A. Boieldieu  
Christian A. Kröll





## Einen herzlichen Dank



unseren Gattinnen, Gatten, Partner(inne)n und Familien, die viel Verständnis für unsere Musikkapelle aufbringen



den zahlreichen freiwilligen Helfern, ohne deren Einsatz die Durchführung des Festes unmöglich wäre



der Gemeindeführung von Sistrans sowie den Funktionären des Bezirksverbandes für die angenehme Zusammenarbeit



der Schützenkompanie Sistrans für ihre Kameradschaft und ihr Mitwirken beim Fest und der MK Lans für den Empfang der Ehrengäste



der Feuerwehr und dem Sportverein Sistrans (Sektion Fußball) für ihren großen Einsatz, wenn sie von uns Musikanten gebraucht werden



unserem Hr. Pfarrer Mag. Klemens Halder für die Gestaltung der Feldmesse



allen Bewohnern von Sistrans für die Beflaggung der Häuser anlässlich des Festumzuges



allen in der Nähe des Festzeltes fürs Verständnis um das erhöhte Lärmaufkommen



der Polizei des Postens Lans und des gesamten Bezirkes für die Hilfe und die gute Zusammenarbeit



den Grundbesitzern, die Grund und Boden fürs Fest zur Verfügung gestellt haben



den Firmen, die durch die Inserate eine große finanzielle Unterstützung gewährt haben



den Gönnern unserer Musikkapelle, ohne deren Hilfe vieles nicht zu verwirklichen wäre



allen Teilnehmer(inne)n beim Fest, den 15 Kapellen unseres Bezirkes, den Gastkapellen aus Ostenland und Gufidaun, den Musikkameraden aus Otterberg, Etsdorf, Otterfing, Kals und Lajen





**Wir gratulieren der Musikkapelle Sistrans zu  
Ihrem Jubiläum!**



Ihr Meisterbetrieb in Innsbruck und hier vor Ort:

Unterdorf 194  
6073 SISTRANS  
Tel.: +43 664 2269980  
Fax: +43 512 5881064  
Email: [office@maler-tomasini.at](mailto:office@maler-tomasini.at)

Zeughausgasse 5  
6020 INNSBRUCK  
Tel.: +43 512 588106  
Fax: +43 512 5881064  
Email: [office@maler-tomasini.at](mailto:office@maler-tomasini.at)



Leopoldstr. 28 / 6020 Innsbruck

Tel.: +430512 578691 / Fax: +430512 573738

E-mail: [info@heuundstroh.com](mailto:info@heuundstroh.com)  
[www.heuundstroh.com](http://www.heuundstroh.com)



## KONZERTFOLGE im FESTZELT

### Musikkapelle Gries im Sellrain

Kapellmeister Wolfgang Neuraüter  
Obmann Michael Wegscheider  
1. El Bimbo  
2. Castaldo Nova

C. Morgan  
R. Novacek

### Musikkapelle Sellrain

Kapellmeister Willi Kapferer  
Obmann Martin Wolf  
1. Venezia-Marsch  
2. Slavonicka

Gaetano Fabiani  
Vladimir Fuka

### Musikkapelle Oberperfuss

Kapellmeister Hermann Kuen  
Obmann Gerhard Schmid  
1. ABBA Gold  
2. Unter dem Doppeladler

Arr. Ron Sebregts  
J. F. Wagner

### Musikkapelle Birgitz

Kapellmeister Karl Reinstadler  
Obmann Georg Haid  
1. Deutschmeister-Regimentsmarsch  
2. I will Survive

Wilh. Aug. Jurek  
D. Fekaris / F. Perren

### Musikkapelle Kematen

Kapellmeister Gerhard Ostermann  
Obmann Hermann Seelos  
1. Abschied der Slawin  
2. Böhmischer Traum

W. Agapkin  
Norbert Gälle

### Musikkapelle Natters

Kapellmeister Josef Stern  
Obmann Hannes Mösl  
1. Arnhem-Konzertmarsch  
2. Gallito-Paso Doble

A. E. Kelly  
Santiago Lope





### ALDRANSER ALM

Geöffnet  
vom **1. Mai bis 26. Oktober**  
durchgehend

Auf Euren Besuch  
freuen sich  
Gitti, Hubert und Team



Balluffi Pflanzen Innsbruck GmbH  
Haller Straße 125b · A-6020 Innsbruck  
Tel: +43(0)512/264150-0 e-mail: innsbruck@balluffi.at  
Fax: +43(0)512/264182-17 www.balluffi.at



### Dank an die Altmusikanten

Drei Säulen sollen genannt werden, auf denen das „Gebilde“ Musikkapelle ruht: das Musikalische, das Finanzielle, die Kameradschaft. Wenn ein Teil von diesem „Dreibein“ zu wackeln beginnt, sind die beiden übrigen kaum imstande, einen Sturz zu verhindern.

In diesem Fall wird die „Säule Kameradschaft“ besonders zu betrachten sein, denn sie beginnt beim Eintritt eines Mädchens oder Burschen in die Reihen der Musikkapelle, reift heran, muss sich im Laufe von Jahren bewähren und bildet dann so starke Wurzeln, dass die weit über die aktive Zeit hinaus festen Bestand haben.

In der Musikkapelle Sistrans haben die älteren und jüngeren Mitglieder ihren fixen Platz, Junge und Ältere nebeneinander, die Meinung von allen ist gefragt. Diese Grundhaltung ist einerseits seit Jahrzehnten die Basis für ein gedeihliches musikalisches Arbeiten, andererseits der Grund dafür, dass unsere Altmusikanten eine feste Bindung zur Kapelle haben.

Die Anwesenheit der Altmusikanten bei der Cäcilienfeier und der Besuch der Konzerte sind ein äußeres Zeichen der bleibenden Zusammengehörigkeit. Es sind aber unsichtbare Bande, die einen Musikanten mit Herz mit seiner aktiven Kapelle für immer verbinden. Die vielen unentgeltlichen Tagesschichten unserer Altmusikanten beim Bau des Probelokales sind noch in bester Erinnerung.

Für die oft über Jahrzehnte hinweg dauernde Arbeit als Aktiver in der Kapelle, für manchen guten Ratschlag, der weiterhin gegeben werden soll, für die Verbundenheit und bleibende Kameradschaft sei allen Altmusikanten herzlich gedankt!

### Unsere Altmusikanten:

Alle waren mindestens 25 Jahre aktiv, wurden zumindest mit der „Silbernen“ ausgezeichnet und haben ihren 60er bereits gefeiert:

**Baumann Friedl, Eichler Hubert, Farbmacher Gottfried, Farbmacher Karl, Jenewein Meinrad sen., Knoflach Josef, Kofler Gottfried, König Toni, Kurz Toni, Leiminger Josef, Piegger Friedl, Piegger Hans, Salchner Adi, Salchner Richard, Triendl Franz, Triendl Hans und Wörndle Pepi**

Aktive Mitglieder der Kapelle sind Gapp Franz, Gruber Raimund, Praxmarer Otto.





## FESTPROGRAMM

### Freitag, 11. Juli 2007: TAG der JUGEND

- 17.45 Eintreffen der Jugend aus allen Musikkapellen
- 18.00 Konzertbeginn in drei regionalen Gruppen  
Verleihung der Jungmusiker-Leistungsabzeichen  
Schönwetter: Kirchplatz - Schlechtwetter: Festzelt
- 20.00 Einmarsch ins Festzelt  
Eintritt für eine Begleitperson der Musikjugend frei!
- 21.30 Abend mit den „Torpedos“  
Eintritt: € 9.-

### Samstag, 12. Juli 2007: BUNTER ABEND

- 19.00 Einmarsch des **MV Ostenland**
- 19.30 Konzert des **MV Ostenland**
- 20.00 Konzert der **MK Gufidaun**
- 21.00 **Fredl's „Soundhaufn“ - Oberkraiener Allstars**  
Eintritt: € 7.-

### Sonntag, 13. Juli 2007: TAG der MUSIK

- 08.15 Eintreffen der Musikkapellen des Bezirkes
- 08.30 Ehrengäste-Empfang beim Gh. Glungezer  
durch Musikkapelle Lans und Schützen-Kp. Sistrans
- 09.00 Feldmesse (bei Schlechtwetter im Festzelt)
- 09.45 Festakt
- 10.30 Einmarsch ins Festzelt, anschließend  
Konzertvorträge auf 2 Bühnen (Zelt u. Turnsaal)
- 12.45 Aufstellung zur Defilierung
- 13.00 Defilierung
- 14.00 Nachmittag mit den „Innsbrucker Böhmischen“
- 17.00 Ausklang mit der Gruppe „Bergwind“  
Eintritt: € 5.-

Sammel-Eintritt für 3 Tage: € 18.-

**Programm-Änderungen vorbehalten!**

